

MTL.

L.7127/1.

- 1 -	
15. JUN 1960	
Traité	Coordination (e)
Ordonnance	

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre chargé de l'Administration générale, le 5 mai 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix", a donné le 24 mai 1960 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e mei 1960 door de Minister belast met het Algemeen Bestuur verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredetijd", heeft de 24e mei 1960 het volgend advies gegeven :

L'avant-projet de loi n'a pas d'arrêté de présentation. Ce dernier devrait être rédigé comme suit :

"BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre Vice-président du Conseil de cabinet,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre, Vice-Président du Conseil de cabinet, est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :".

+
+ +

Il conviendrait de consacrer un article distinct à chacune des modifications que comporte l'article 1er du projet.

Le liminaire de ces articles serait :

"Article 1er.-

L'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix est remplacé par les dispositions suivantes :...

Article 2.-

L'article 2, alinéa 1er, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :...

Article 3.-

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :...

.../...

Article 4.-

A l'article 6, alinéa 3, de la même loi, les mots "ou, dans l'hypothèse prévue à l'article précédent, des fonctionnaires désignés" sont supprimés.

Article 5.-

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante : "...".

+
+ +

Le projet appelle en outre les remarques suivantes :

A l'article 1er, alinéa 2 nouveau, l'intention du Gouvernement de donner au Roi le pouvoir de déterminer les besoins vitaux du pays serait plus clairement exprimée comme suit :

"Des arrêtés royaux déterminent les besoins vitaux du pays. Les commissions paritaires doivent accomplir leur mission dans un délai de six mois à partir de l'entrée en vigueur de ces arrêtés".

Il semble ressortir de l'article 2 nouveau du projet (article 1er, 2°, du texte du Gouvernement), tel qu'il est rédigé, que le pouvoir du Roi de rendre obligatoires les décisions des commissions paritaires, constitue une dérogation à l'article 12, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 9 juin 1945, alors que la dérogation ne porte que sur la dispense de la demande.

Par ailleurs, le projet ne prévoit pas comment le Gouvernement serait informé de la décision prise. Si le législateur donne au Roi le pouvoir de rendre spontanément obligatoires les décisions des commissions paritaires,

.../...

encore faut-il que le Gouvernement connaisse ces décisions. Il importe, dès lors, d'obliger les commissions à transmettre au Gouvernement les décisions qu'elles prennent par application de l'article 1er de la loi.

L'intention du Gouvernement se traduirait mieux ainsi :

"Les commissions paritaires transmettent au Ministre du Travail les décisions qu'elles prennent par application de l'article 1er .

Le Roi peut rendre obligatoires les décisions, éventuellement coordonnées, de ces commissions, sans qu'ait été formulée la demande prévue à l'article 12, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires".

Au dernier alinéa de l'article 3 nouveau (article 1er, 3°, du texte du Gouvernement), il conviendrait d'écrire : "... l'article 3, alinéa 3...".

Les deux premiers alinéas de l'article 5 nouveau (article 1er, 5°, du texte du Gouvernement) seraient plus correctement rédigés comme suit :

"Les personnes désignées par l'article 3, alinéa 3, qui n'exécutent pas les mesures, prestations ou services prévus à l'article 1er et à l'article 3, alinéa 1er, ainsi que les chefs d'entreprises qui ne fournissent pas les renseignements dont il est question à l'article 4, alinéa 1er, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 francs à 1.000 francs, ou d'une de ces peines seulement .

.../...

Est puni des mêmes peines quiconque utilise ou communique à d'autres fins que celles qui sont déterminées par la présente loi les renseignements dont il est question à l'article 4, alinéa 1er".

Il résulte des renseignements fournis par le délégué du Gouvernement que la disposition transitoire - qui, dans le système proposé par le Conseil d'Etat, ferait l'objet d'un article 6 - ne concerne les commissions paritaires qui existaient lors de l'entrée en vigueur de la loi du 19 août 1948 ou qui ont été créées après l'entrée en vigueur de cette loi que s'il existe un arrêté royal déterminant les besoins vitaux du pays qui range, parmi ces besoins vitaux, la branche de l'industrie, du commerce ou de l'agriculture pour laquelle ces commissions ont été créées.

Si l'activité que représente la commission paritaire n'a pas été déclarée de nécessité vitale par un arrêté royal, le délai ne courra, en vertu de l'article 1er, alinéa 2, du projet, qu'à partir de l'entrée en vigueur de cet arrêté royal.

Bij het voorontwerp van wet zou een indieningsbesluit behoren te gaan, als volgt :

"BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister-Ondervoorzitter van de Kabinetsraad,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister-Ondervoorzitter van de Kabinetsraad is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :".

+

+ +

Aan elk van de wijzigingen die artikel 1 van het ontwerp vermeldt, ware een afzonderlijk artikel te wijden.

De inleiding van de artikelen zou als volgt luiden :

"Artikel 1.-

Artikel 1, eerste lid, van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredetijd wordt door de volgende bepalingen vervangen : ...

Artikel 2.-

Artikel 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen : ...

.../...

Artikel 3.-

Artikel 5 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :....

Artikel 4.-

In artikel 6, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden "of, in de hypothese door het voorgaande artikel voorzien, van de aangeduide ambtenaren" geschrapt .

Artikel 5.-

Artikel 7 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :...".

+
+ +

Bij het ontwerp is nog het volgende op te merken :

In artikel 1, nieuw tweede lid, zou de bedoeling van de Regering om de Koning te machtigen tot het bepalen van de vitale behoeften van het land, duidelijker tot uiting komen in de volgende lezing :

"Koninklijke besluiten bepalen de vitale behoeften van het land. De paritaire comités moeten hun opdracht vervullen binnen een termijn van zes maanden te rekenen van de inwerkingtreding van die besluiten".

Het nieuwe artikel 2 van het ontwerp (artikel 1, 2°, van de tekst van de Regering) is zo geredigeerd, dat het lijkt of 's Konings bevoegdheid om de beslissingen van de paritaire comités algemeen verbindend te verklaren

.../...

een afwijking is van artikel 12, eerste lid, van de besluitwet van 9 juni 1945. In werkelijkheid is er alleen afwijking in zover geen aanvraag moet worden gedaan.

Voorts zegt het ontwerp niet hoe de Regering van de genomen beslissing kennis krijgt. Als de wetgever de Koning machtigt om de beslissingen van de paritaire comités spontaan algemeen verbindend te verklaren, dan moet de Regering die beslissingen kennen. De comités moeten dan ook worden verplicht aan de Regering kennis te geven van de beslissingen welke zij nemen bij toepassing van artikel 1 van de wet .

De bedoeling van de Regering zou beter tot uiting komen in de volgende lezing :

"De paritaire comités doen de beslissingen welke zij bij toepassing van artikel 1 nemen, aan de Minister van Arbeid toekomen.

De Koning kan de eventueel gecoördineerde beslissingen van deze comités algemeen verbindend verklaren, zonder dat daarom is verzocht overeenkomstig artikel 12, eerste lid, van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités".

In het nieuwe artikel 3 (artikel 1, 3°, van de tekst van de Regering) leze men in het tweede lid : "... bij artikel 3, eerste lid ...", en in het derde lid : "... bij artikel 3, derde lid ...".

Het eerste en het tweede lid van het nieuwe artikel 5 (artikel 1, 5°, van de tekst van de Regering) leze men juister als volgt :

.../...

"De in artikel 3, derde lid, aangewezen personen die nalaten de maatregelen, prestaties of diensten, bedoeld in artikel 1 en in artikel 3, eerste lid, uit te voeren, alsook de ondernemingshoofden die de in artikel 4, eerste lid, bedoelde inlichtingen niet verstrekken, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 26 tot 1.000 frank, of met een van die straffen alleen.

Met dezelfde straffen wordt gestraft, al wie de in artikel 4, eerste lid, bedoelde inlichtingen voor andere doeleinden gebruikt of mededeelt dan deze wet bepaalt".

Volgens de gemachtigde van de Regering heeft de overgangsbepaling - artikel 6 volgens de Raad van State - op de paritaire comités die bij de inwerkingtreding van de wet van 19 augustus 1948 bestonden of daarna zijn ingesteld alleen betrekking, wanneer er een koninklijk besluit tot vaststelling van 's Lands vitale behoeften bestaat, dat de tak van de industrie, handel of landbouw waarvoor die comités zijn ingesteld, bij die vitale behoeften rekent.

Heeft geen koninklijk besluit de activiteit welke het paritair comité vertegenwoordigt, als vitale behoefte aangemerkt, dan gaat de termijn krachtens artikel 1, tweede lid, van het ontwerp, eerst in te rekenen van de inwerkingtreding van dat koninklijk besluit.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L.MOUREAU, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE, raadsheren van State,

F.DUCHENE, assesseurs de la section
de législation,
F.VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling
wetgeving,

C.ROUSSEAU, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la
version française et la version
néerlandaise a été vérifiée
sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté
par M.J.COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht
door de H.J.COOLEN, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) C.ROUSSEAU.

(s.) J.SUETENS.